

NOKIA

Nokia 1.3

Ghid de utilizare

Cuprins

1	Despre acest ghid de utilizare	5
2	Pregătire pentru utilizare	6
	Actualizarea telefonului	6
	Taste și componente	6
	Introducerea cartelei SIM și a cardului de memorie	7
	Încărcarea telefonului	8
	Pornirea și configurarea telefonului	9
	Setări Dual SIM	9
	Blocarea și deblocarea telefonului	10
	Utilizarea ecranului tactil	10
3	Introducere	14
	Personalizarea telefonului	14
	Notificări	14
	Controlul volumului	15
	Corectarea automată a textului	16
	Google Assistant	16
	Durata de viață a bateriei	17
	Accesibilitate	18
	Radio FM	18
4	Conectarea cu prietenii și familia	20
	Apeluri	20
	Contacte	20
	Trimiterea de mesaje	21
	Corespondență	21
5	Camera	22
	Noțiuni de bază cameră foto	22
	Videoclipuri	22
	Fotografiile și înregistrările video	22

6 Internet și conexiuni	24
Activarea Wi-Fi	24
Navigarea pe Web	24
Bluetooth®	25
VPN	27
7 Agendă	28
Data și ora	28
Ceas cu alarmă	28
Calendar	28
8 Hărți	30
Găsirea de locuri și obținerea de indicații	30
9 Aplicații, actualizări și copii de rezervă	31
Obțineți aplicații din Google Play	31
Eliberați spațiu pe telefon	31
Actualizarea software-ului telefonului	32
Efectuarea de copii de rezervă ale datelor	32
Restabilirea setărilor originale și eliminarea conținutului personal din telefon	33
10 Protejarea telefonului	34
Protejarea telefonului prin blocarea ecranului	34
Protejarea telefonului cu ajutorul feței	34
Schimbarea codului PIN SIM	35
Coduri de acces	35
11 Informații despre produs și siguranță	38
Pentru siguranța dvs.	38
Servicii de rețea și costuri	41
Apeluri de urgență	41
Întreținerea dispozitivului	42

Reciclare	42
Simbolul coș de gunoi barat	43
Informații despre baterie și încărcător	43
Copii mici	45
Dispozitive medicale	45
Dispozitive medicale implantate	45
Auzul	45
Protejați-vă dispozitivul împotriva conținutului dăunător	45
Vehicule	46
Medii cu pericol de explozie	46
Informații despre certificare	46
Despre administrarea drepturilor digitale	47
Drepturi de autor și alte notificări	48

1 Despre acest ghid de utilizare



Important: Pentru informații importante despre utilizarea în siguranță a dispozitivului și a bateriei, citiți „Informații despre produs și siguranță” înainte de a utiliza dispozitivul. Pentru a afla cum să începeți să utilizați noul dispozitiv, citiți ghidul de utilizare.

2 Pregătire pentru utilizare

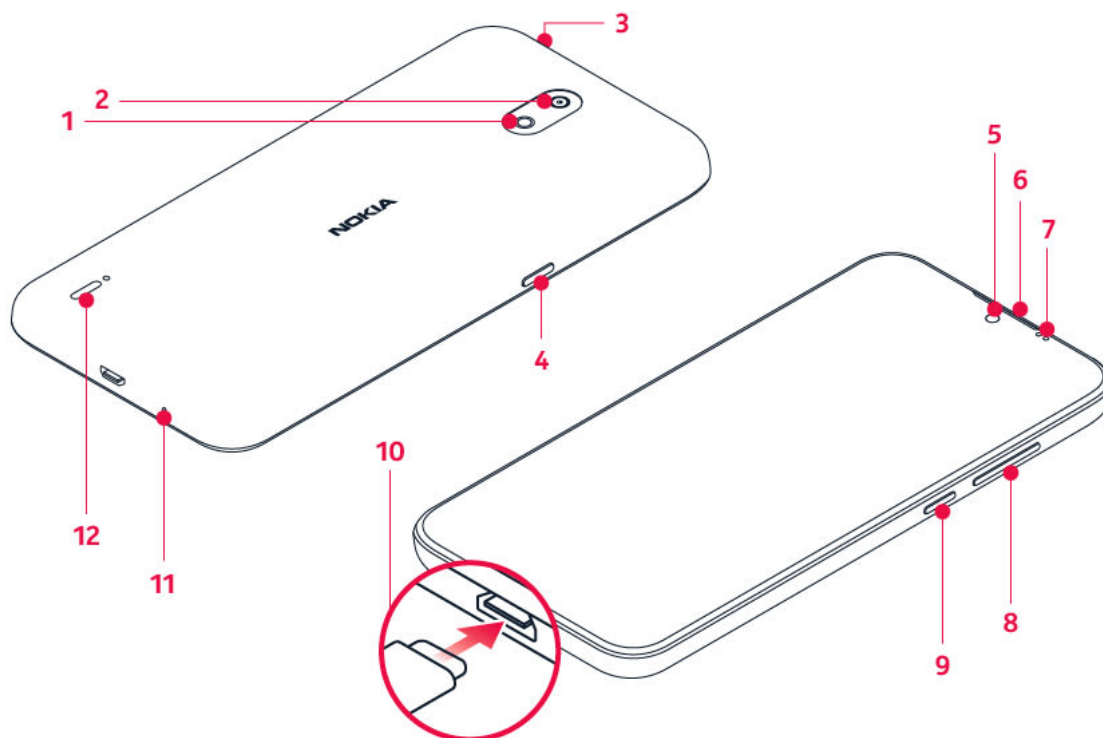
ACTUALIZAREA TELEFONULUI

Software-ul telefonului

Mențineți-vă telefonul actualizat și acceptați actualizările de software disponibile pentru a beneficia de caracteristici noi și îmbunătățite pentru telefon. De asemenea, actualizarea software-ului poate îmbunătăți performanța telefonului.

TASTE ȘI COMPONENTE

Telefonul dvs.



Acest ghid de utilizare se aplică pentru următoarele modele: TA-1205, TA-1216, TA-1207.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Bliț | 7. Senzor de proximitate |
| 2. Cameră foto | 8. Taste de volum |
| 3. Conector căști | 9. Tastă de pornire/blocare |
| 4. Tasta Google Assistant/Căutare Google* | 10. Conector USB |
| 5. Cameră foto frontală | 11. Microfon |
| 6. Cască | 12. Difuzor |

Este posibil ca unele dintre accesoriile menționate în acest ghid al utilizatorului, cum ar fi încărcătorul, căștile sau cablul de date, să fie vândute separat.

*Google Assistant nu este disponibil în anumite limbi și țări. Acolo unde nu este disponibil, Google Assistant este înlocuit de Căutare Google. Verificați disponibilitatea la <https://support.google.com/assistant>.

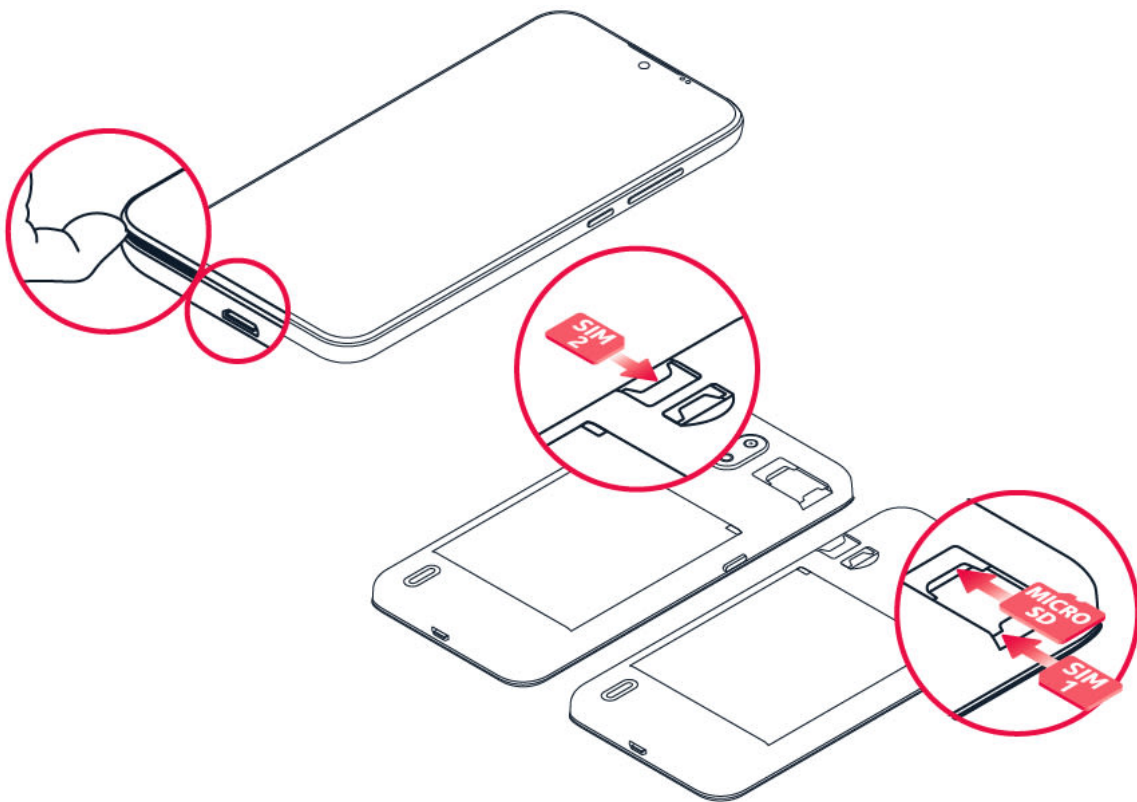
Piese și conectori, magnetism

Nu vă conectați la aparate care emit semnale de ieșire, deoarece dispozitivul se poate deteriora. Nu conectați nicio sursă de curent la conectorul audio. Când conectați la conectorul audio orice dispozitiv sau set de căști cu microfon extern, altele decât cele aprobate spre a fi utilizate cu acest dispozitiv, aveți o grijă deosebită la nivelul de volum.

Unele componente ale dispozitivului sunt magnetice. Materialele metalice pot fi atrase de dispozitiv. Nu așezați carduri de credit sau alte carduri cu bandă magnetică în apropierea dispozitivului, pentru perioade lungi de timp, deoarece cardurile pot fi deteriorate.

INTRODUCEREA CARTELEI SIM ȘI A CARDULUI DE MEMORIE

Introducerea cartelei și a cardului



1. Introduceți unghia în fanta dintre capacul posterior și afișaj, în apropierea colțului dispozitivului, înclinați capacul posterior în poziția deschis și îndepărtați-l. Dacă întâmpinați

Nokia 1.3 Ghid de utilizare

dificultăți la deschiderea capacului posterior, încercați să îl deschideți din slotul USB. Nu folosiți niciun instrument, deoarece acesta poate deteriora telefonul.

2. Glisați cartela nano-SIM în slotul 1, cu zona contactelor orientată în jos. Dacă aveți un telefon dual SIM, glisați a doua cartelă SIM în slotul 2.
3. Dacă aveți un card de memorie microSD, introduceți-l în slotul pentru card de memorie.
4. Montați la loc capacul posterior.

Utilizați doar cartele nano-SIM originale. Utilizarea unor cartele SIM incompatibile poate provoca defectarea cartelei sau a dispozitivului și poate deteriora datele stocate pe cartelă.

Utilizați numai carduri de memorie compatibile, omologate spre a fi utilizate cu acest dispozitiv. Cardurile incompatibile pot provoca defectarea cardului sau a dispozitivului și pot deteriora datele stocate pe card.



Sfat: Pentru a afla dacă telefonul tău poate folosi 2 cartele SIM, vezi eticheta de pe cutia de vânzare. Dacă pe etichetă există 2 coduri IMEI, aveți un telefon dual-SIM.



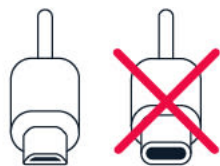
Important: Nu scoateți cartela de memorie atunci când este utilizată de o aplicație. Astfel se pot provoca defecțiuni ale cardului de memorie și ale dispozitivului, afectând și datele stocate pe card.



Sfat: Utilizați un card de memorie microSD rapid, de până la 400 GB, fabricat de un producător cu reputație.

ÎNCĂRCAREA TELEFONULUI

Încărcarea bateriei



USB micro-B

USB-C

1. Conectați un încărcător compatibil la o priză de perete.
2. Conectați cablul la telefon.

Telefonul acceptă cablurile USB micro-B. De asemenea, puteți încărca telefonul de la un computer cu un cablu USB, dar poate dura mai mult timp.

Dacă acumulatorul este complet descărcat, s-ar putea să fie necesare mai multe minute până când se afișează indicatorul de încărcare.

PORNIREA ȘI CONFIGURAREA TELEFONULUI

La prima pornire a telefonului, acesta vă ghidează pentru configurarea conexiunilor de rețea și a setărilor telefonului.

Pornirea telefonului

1. Pentru a porni telefonul, țineți apăsată tasta de alimentare până când telefonul vibrează.
2. După ce a pornit telefonul, selectați limba și regiunea.
3. Urmați instrucțiunile afișate pe telefon.

Transferul datelor de pe telefonul anterior

Puteți transfera datele de pe vechiul telefon pe noul dvs. telefon utilizând contul dvs. Google.

Pentru a efectua copia de rezervă a datelor de pe telefonul vechi în contul dvs. Google, consultați ghidul de utilizare a vechiului telefon.

1. Atingeți **Setări** > **Conturi** > **Adăugare cont** > **Google**.
2. Selectați datele pe care doriți să le restaurați pe noul telefon. Sincronizarea pornește automat după ce conectați telefonul la Internet.

Restaurarea setărilor pentru aplicații de pe telefonul Android™ anterior

Dacă telefonul dvs. anterior era Android, iar copierea de rezervă în contul Google este activată, vă puteți restaura setările pentru aplicații și parolele Wi-Fi.

1. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Backup**.
2. Comutați **Backup în Google Drive** la **Activat**.

SETĂRI DUAL SIM

Dacă aveți un telefon Dual SIM, puteți avea 2 carduri SIM în telefon; de exemplu, unul pentru birou, iar celălalt pentru uz personal.

Alegeți ce SIM doriți să utilizați

Dacă, de exemplu, efectuați un apel, puteți alege ce cartelă SIM să utilizați dacă atingeți butonul aferent cartelei SIM 1 sau SIM 2 după ce formați numărul.

Telefonul afișează starea rețelei separat pentru ambele SIM-uri. Ambele cartele SIM sunt simultan disponibile când dispozitivul nu este utilizat, dar în timp ce o cartelă SIM este activă, de exemplu, în timpul efectuării unui apel, cealaltă poate să nu fie disponibilă.

Gestionarea SIM-urilor

Nu doriți ca munca să vă afecteze timpul liber? Sau aveți o conexiune de date mai ieftină pe unul din SIM-uri? Puteți decide ce SIM să folosiți.

Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Cartele SIM**.

Redenumirea unei cartele SIM

Atingeți cartela SIM pe care doriți să o redenumiți și tastați numele dorit.

Selectarea SIM-ului de utilizat pentru apeluri sau conexiunea de date

În meniul **SIM preferat pentru**, atingeți setarea pe care doriți să o modificați și selectați SIM-ul.

BLOCAREA ȘI DEBLOCAREA TELEFONULUI

Blocarea telefonului

Dacă doriți să evitați efectuarea accidentală a unui apel atunci când telefonul este în buzunar sau în geantă, puteți să blocați tastele și ecranul.

Pentru a bloca tastele și ecranul, apăsați tasta de pornire.

Deblocarea tastelor și a ecranului

Apăsați tasta de pornire și glisați ecranul în sus. Dacă se solicită, introduceți informațiile suplimentare.

UTILIZAREA ECRANULUI TACTIL

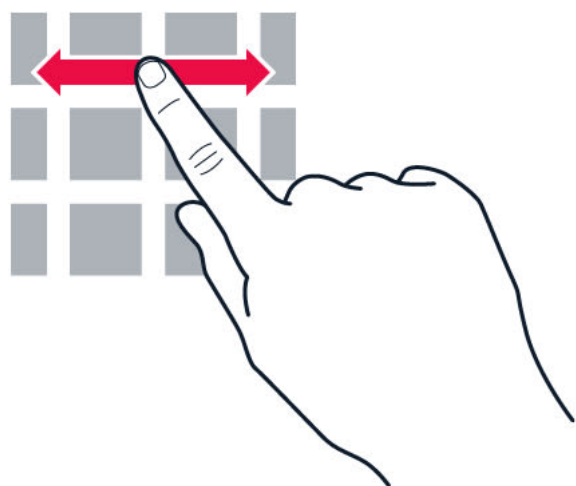
Important: Evitați zgârierea ecranului tactil. Nu utilizați niciodată un pix, un creion real sau un obiect ascuțit pe ecranul tactil.

Atingerea continuă a unui element pentru tragerea acestuia



Așezați degetul pe un element timp de câteva secunde, apoi glisați degetul pe ecran.

Glisarea



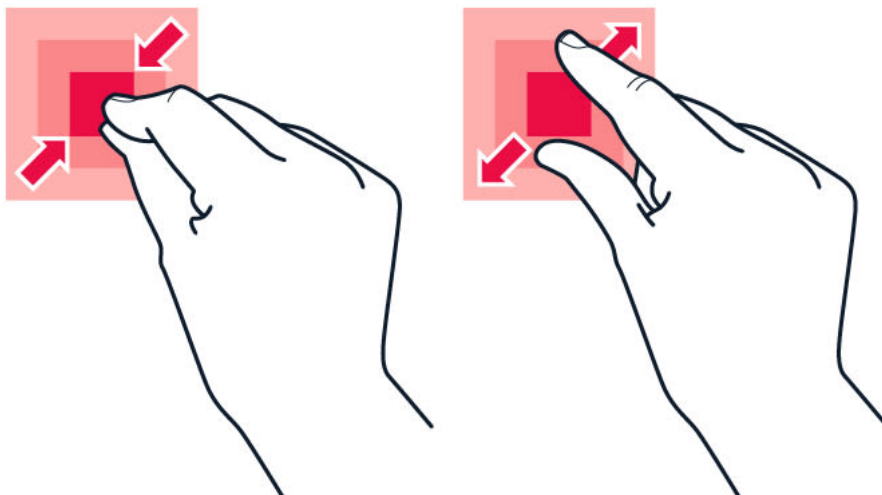
Puneți degetul pe ecran, apoi glisați-l în direcția dorită.

Defilarea printr-o listă sau meniu lung



Glisați degetul rapid în sus sau în jos pe ecran, apoi ridicați degetul. Pentru a opri defilarea, atingeți ecranul.

Mărirea sau micșorarea



Așezați 2 degete pe un element, cum ar fi o hartă, o fotografie sau o pagină web, apoi îndepărtați sau apropiați degetele.

Utilizarea tastelor de navigare

- Pentru a vedea toate aplicațiile, glisați în sus tasta Start ●. - Pentru a accesa ecranul de pornire, atingeți tasta Start. Aplicația în care vă aflați rămâne deschisă în fundal.
- Pentru a vedea ce aplicații sunt deschise, atingeți ■.
- Pentru a comuta la altă aplicație deschisă, atingeți aplicația.
- Pentru a închide toate aplicațiile deschise, atingeți **Goliți tot**.
- Pentru a reveni la ecranul anterior, atingeți tasta ◀. Pe telefon se salvează aplicațiile și site-urile web vizitate de la ultima blocare a ecranului.

3 Introducere

PERSONALIZAREA TELEFONULUI

Schimbarea imaginii de fundal

Atingeți **Setări** > **Afișaj** > **Imagine de fundal**.

Modificarea tonului de sonerie al telefonului

Atingeți **Setări** > **Sunet** > **Ton de apel SIM1** sau **Ton de apel SIM2** și selectați tonul.

Schimbarea tonului de notificare a mesajelor

Atingeți **Setări** > **Sunet** > **Avansat** > **Sunet de notificare prestabilit**.

NOTIFICĂRI

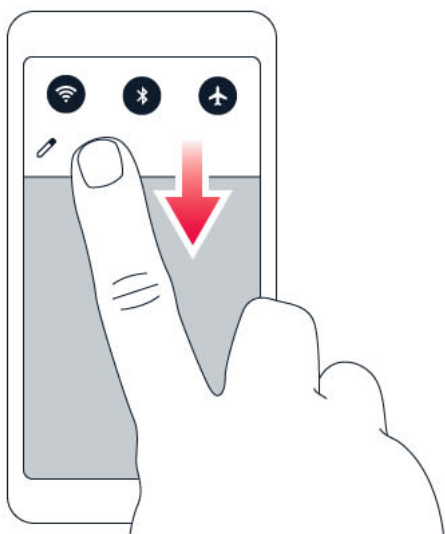
Utilizarea panoului de notificări

Când primiți notificări noi, cum ar fi notificările de mesaje sau apeluri pierdute, pictogramele de indicare apare pe bara de stare din partea de sus a ecranului. Pentru a vedea mai multe informații despre notificări, trageți în jos bara de stare. Pentru a închide vizualizarea, glisați în sus pe ecran.


Pentru a deschide panoul de notificări, trageți în jos bara de stare. Pentru a închide panoul de notificări, glisați în sus pe ecran.

Pentru a modifica setările pentru notificări ale unei aplicații, atingeți **Setări** > **Aplicații și notificări** > și atingeți numele aplicației pentru a deschide setările aplicației. Atingeți **Notificări**. Puteți dezactiva notificările în mod individual pentru fiecare aplicație.

Utilizarea pictogramelor de setare rapidă



Pentru a activa funcțiile, atingeți pictogramele de setare rapidă din panoul de notificări. Pentru a vedea mai multe pictograme, trageți de meniu în jos.

Pentru a reorganiza pictogramele, atingeți , atingeți și țineți apăsată o pictogramă, după care trageți-o într-un loc nou.


CONTROLUL VOLUMULUI

Modificarea volumului



Dacă nu puteți auzi când sună telefonul în medii zgomotoase sau dacă sonorul apelurilor este prea puternic, puteți modifica volumul așa cum doriți cu ajutorul tastelor pentru volum de pe partea laterală a telefonului.

Nu vă conectați la aparate care emit semnale de ieșire, deoarece dispozitivul se poate deteriora. Nu conectați nicio sursă de curent la conectorul audio. Când conectați la conectorul audio orice dispozitiv sau set de căști cu microfon extern, altele decât cele aprobate spre a fi utilizate cu acest dispozitiv, aveți o grijă deosebită la nivelul de volum.

Modificarea volumului pentru media și aplicații

Apăsăți o tastă de volum de pe partea laterală a telefonului pentru a vedea bara de stare a volumului, atingeți  și trageți glisorul de pe bara de volum pentru media și aplicații la stânga sau la dreapta.

Setarea telefonului în modul silențios

Pentru a seta telefonul la modul silențios, apăsați tasta de reducere a volumului, atingeți  pentru a seta telefonul doar pe vibrație și atingeți  pentru a-l seta pe silențios.

CORECTAREA AUTOMATĂ A TEXTULUI

Aflați cum să scrieți mesaje rapid și eficient cu ajutorul caracteristicii de corectare text a tastaturii.

Utilizarea cuvintelor sugerate de tastatură

Telefonul sugerează cuvinte pe măsură ce tastați, pentru a vă ajuta să scrieți mai rapid și mai corect. Sugestiile de cuvinte pot să nu fie disponibile în toate limbile.

Când începeți să scrieți un cuvânt, telefonul vă sugerează cuvinte posibile. Când cuvântul pe care doriți să îl folosiți este afișat în bara de sugestii, selectați-l. Pentru a vedea mai multe sugestii, atingeți lung sugestia.



Sfat: În cazul în care cuvântul sugerat este îngroșat, telefonul îl folosește automat pentru a înlocui cuvântul pe care l-ați scris. În cazul în care cuvântul este greșit, atingeți-l lung pentru a vedea și alte câteva sugestii.

Dacă nu doriți ca tastatura să vă sugereze cuvinte în timp ce tastați, dezactivați corectările de text. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Limbi și introducerea textului** > **Tastatură virtuală**. Selectați tastatura pe care o utilizați în mod normal. Atingeți **Corectare text** și dezactivați metodele de corectare a textului pe care nu doriți să le utilizați.

Corectarea unui cuvânt

În cazul în care observați că ați scris greșit un cuvânt, atingeți-l pentru a vedea sugestia de corectare a cuvântului.

Dezactivarea corectorului

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Limbi și introducerea textului** > **Avansat** > **Verificator ortografic** și dezactivați **Utilizare verificator ortografic**.

GOOGLE ASSISTANT

Google Assistant este disponibil numai în anumite limbi și pe anumite piețe selectate. Acolo unde nu este disponibil, Google Assistant este înlocuit cu Căutare Google. Google Assistant vă poate ajuta, de exemplu, să căutați informații online, să traduceți cuvinte și propoziții, să faceți note și rezervări în calendar. Puteți utiliza Google Assistant chiar și atunci când telefonul este blocat. Totuși, Google Assistant vă solicită să vă deblocați telefonul înainte de a vă accesa datele private.

Utilizați tasta Google Assistant

Pentru a accesa serviciile Google Assistant, utilizați tasta Google Assistant din partea laterală a telefonului:

- Apăsăți o dată tasta pentru a porni Google Assistant.
- Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru a vorbi cu Asistentul Google. Adresați întrebarea și eliberați tasta. Veți vedea răspunsul Asistentului Google pe ecranul telefonului.

Dacă țara sau regiunea dvs. nu acceptă Asistentul Google, puteți totuși utiliza tasta Asistentului Google:

- Apăsăți tasta o dată pentru a deschide Căutare Google.
- Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru a utiliza Căutarea vocală Google. Adresați întrebarea și eliberați tasta. Veți vedea răspunsul Google pe ecranul telefonului.

DURATA DE VIAȚĂ A BATERIEI

Beneficiați la maxim de telefon, bucurându-vă de durata de viață a bateriei de care aveți nevoie. Există câteva măsuri pe care le puteți lua pentru a economisi energia telefonului.

Extinderea duratei de viață a bateriei

Pentru a economisi energie:

1. Încărcați întotdeauna complet bateria.
2. Dezactivați sunetele inutile, cum ar fi cele care însoțesc apăsările pe ecran. Atingeți **Setări** > **Sunet** > **Avansat**, iar în **Alte sunete și vibrații**, selectați ce sunete să păstrați.
3. Utilizați căști cu fir, mai degrabă decât difuzorul.
4. Setări ecranul telefonului să se dezactiveze după o perioadă scurtă. Atingeți **Setări** > **Afișaj** > **Avansat** > **Dezactivare ecran** și selectați intervalul de timp.
5. Atingeți **Setări** > **Afișaj** > **Nivel luminozitate**. Pentru a regla luminozitatea, trageți glisorul nivelului de luminozitate. Asigurați-vă că opțiunea **Luminozitate adaptivă** este dezactivată.
6. Opriti rularea pe fundal a aplicațiilor: atingeți **■** > **Goliți tot**.
7. Utilizați selectiv serviciile de localizare: dezactivați serviciile de localizare atunci când nu aveți nevoie de acestea. Atingeți **Setări** > **Locație** și dezactivați **Utilizare locație**.
8. Utilizați conexiunile la rețea în mod selectiv: activați Bluetooth doar atunci când este nevoie. Conectați-vă la internet prin Wi-Fi, nu prin conexiunea de date mobilă. Dezactivați pe telefon scanarea după rețele wireless disponibile. Atingeți

Setări > **Rețea și internet** > **Wi-Fi** și dezactivați **Utilizare Wi-Fi**. Dacă ascultați muzică sau utilizați o altă funcție a telefonului, dar nu doriți să recepționați sau să efectuați apeluri, activați modul

Avion. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Avansate** > **Mod Avion**. Modul Avion închide conexiunile la rețeaua mobilă și dezactivează caracteristicile wireless ale dispozitivului.

ACCESIBILITATE

Puteți schimba diverse setări pentru a utiliza mai ușor telefonul.

Măriți sau reduceți dimensiunea fontului.

Doriți un font mai mare pe telefon?

1. Atingeți **Setări** > **Accesibilitate**.
2. Atingeți **Dimensiune font**. Pentru a mări sau micșora fontul, trageți de glisorul nivelului dimensiunii fontului.

Mărirea sau reducerea dimensiunii afișajului

Doriți să micșorați sau să măriți elementele de pe ecran?

1. Atingeți **Setări** > **Accesibilitate**.
2. Atingeți **Dimensiunea afișării** și, pentru a ajusta dimensiunea afișajului, trageți glisorul Nivel dimensiune afișaj.

RADIO FM

Pentru a asculta radioul, trebuie să conectați la telefon un set de căști-microfon. Setul de căști-microfon are rol de antenă. Este posibil ca setul de căști-microfon să fie comercializat separat.

Ascultarea de radio FM

După ce ați conectat setul de căști-microfon, atingeți **Radio FM**.

- Pentru a porni radioul, atingeți ►.
- Pentru a găsi posturi de radio, apăsați ⋮ > **Scanați**.
- Pentru a comuta la alt post, glisați rândul de frecvențe canal la stânga sau la dreapta.

Nokia 1.3 Ghid de utilizare

- Pentru a salva o stație, apăsați . Mențineți conectat setul căști-microfon.
- Pentru a asculta un post de radio utilizând difuzoarele telefonului, atingeți . • Pentru a dezactiva radioul, atingeți .







Sfat pentru depanare: Dacă radioul nu funcționează, asigurați-vă că setul căști-microfon este conectat corespunzător.

4 Conectarea cu prietenii și familia

APELURI

Efectuarea unui apel

1. Atingeți .
2. Atingeți  și introduceți un număr sau atingeți  și selectați un contact pe care doriți să îl apelați.
3. Atingeți . Dacă aveți un al doilea SIM introdus, atingeți pictograma aferentă pentru a efectua apelul de pe un acel SIM.

Preluarea unui apel



Dacă telefonul sună atunci când ecranul este deblocat, atingeți **RĂSPUNS**. Dacă telefonul sună atunci când ecranul este blocat, glisați în sus pentru a răspunde.

Respingerea unui apel


Dacă telefonul sună atunci când ecranul este deblocat, atingeți **RESPINGERE**. Dacă telefonul sună atunci când ecranul este blocat, glisați în jos pentru a respinge apelul.

CONTACTE

Salvarea unui contact din istoricul de apeluri






1. Atingeți  >  pentru a vedea istoricul apelurilor.
2. Atingeți numărul pe care doriți să îl salvați.
3. Atingeți **Adăugare contact**. Dacă este vorba de un contact nou, tastați informațiile de contact și atingeți **Salvare**. Dacă acest contact este deja în lista dvs. de contacte, atingeți **Adăugare la existente**, selectați contactul și atingeți **Salvare**.

Adăugarea unui contact

1. Atingeți **Contacte** > .
2. Completați informațiile.
3. Atingeți **Salvare**.

TRIMITEREA DE MESAJE

Trimiterea unui mesaj

1. Atingeți **Mesaje**.
2. Atingeți **Începeți conversație**.
3. Pentru a adăuga un destinatar, atingeți , tastați numărul acestuia și atingeți .
Pentru a adăuga un destinatar din lista dvs. de contacte, începeți să îi tastați numele și
4. apoi atingeți contactul.
5. Pentru a adăuga mai mulți destinatari, atingeți . După ce ați selectat toți destinatarii, atingeți .
6. Scrieți mesajul în caseta pentru text.
7. Atingeți .

CORESPONDENȚĂ




Puteți trimite e-mailuri cu ajutorul telefonului atunci când sunteți în mișcare.

Adăugarea unui cont de e-mail

Când folosiți aplicația Gmail pentru prima dată, va trebui să configurați contul de e-mail.

1. Atingeți **Gmail**.
2. Puteți selecta adresa asociată cu contul dvs. Google sau puteți atinge **Adăugare adresă de e-mail**.
3. După ce ați adăugat toate conturile, atingeți **DU-MĂ LA GMAIL**.

Trimiterea unui e-mail

1. Atingeți **Gmail**.
2. Atingeți .
3. În caseta **Către**, tastați o adresă sau atingeți  > **Adăugare din Contacte**.
4. Tastați subiectul mesajului și adresa de e-mail.
5. Atingeți .

5 Cameră


NOȚIUNI DE BAZĂ CAMERĂ FOTO

Efectuarea unei fotografii


Realizați fotografii clare și vibrante - captați cele mai bune momente într-un album de fotografii.

1. Atingeți **Cameră**.
2. Țintiți și focalizați.
3. Atingeți ○.





__Sfat: __ Pentru cele mai bune imagini în condiții de lumină scăzută, atingeți  și activați **HDR**.

Realizarea unui autoportret

1. Tap **Cameră foto** >  pentru a comuta la camera foto din față.
2. Atingeți ○.

VIDEOCLIPURI

Înregistrați un videoclip


1. Atingeți **Cameră foto**.
2. Pentru a comuta la modul de înregistrare videoclip, atingeți **Video**.
3. Atingeți  pentru a începe să înregistrați.
4. Pentru a opri înregistrarea, atingeți .
5. Pentru a reveni la modul cameră foto, atingeți **Foto**.

FOTOGRAFIILE ȘI ÎNREGISTRĂRILE VIDEO

Vizualizarea fotografiilor și a înregistrărilor video pe telefon

Atingeți **Galerie**.

Partajarea fotografiilor și a videoclipurilor

1. Atingeți **Galerie**, atingeți fotografia pe care doriți să o partajați și atingeți .
2. Selectați modul în care doriți să partajați fotografiile sau videoclipurile.

Copierea fotografiilor și a înregistrărilor video pe computer

Doriți să vizualizați fotografiile sau videoclipurile pe un ecran mai mare? Mutați-le pe computer.

Puteți utiliza managerul de fișiere de pe computer pentru a copia sau a muta fotografiile și înregistrările video pe computer.

Conectați telefonul la computer prin intermediul unui cablu USB compatibil. Pentru a seta tipul de conexiune USB, deschideți panoul de notificări și atingeți notificarea USB.


6 Internet și conexiuni

ACTIVAREA WI-FI

Utilizarea unei conexiuni Wi-Fi este în general mai rapidă și mai ieftină decât utilizarea unei conexiuni de date pentru mobil. Dacă sunt disponibile ambele tipuri de conexiuni – Wi-Fi și de date mobile – telefonul va utiliza conexiunea Wi-Fi.

Activarea Wi-Fi

1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Wi-Fi**.
2. Comutați **Utilizare Wi-Fi**.
3. Selectați conexiunea pe care doriți să o utilizați.

Conexiunea dvs. Wi-Fi este activă când pe bara de stare din partea de sus a ecranului se afișează .

Important: Utilizați codificarea pentru a îmbunătăți siguranța conexiunii Wi-Fi. Utilizarea codificării reduce riscul accesului neautorizat la datele dvs.



Sfat: Dacă doriți să urmăriți locații atunci când nu sunt disponibile semnale de satelit, de exemplu, atunci când sunteți într-o incintă sau între clădiri înalte, activați Wi-Fi pentru a îmbunătăți precizia poziționării.

¹ Notă: Utilizarea rețelelor Wi-Fi poate fi restricționată în unele țări. De exemplu, în UE folosirea rețelei Wi-Fi de 5150-5350 MHz este permisă numai în interior, iar în S.U.A. și Canada, folosirea rețelei Wi-Fi de 5,15-5,25 GHz este permisă numai în interior. Pentru informații suplimentare, contactați autoritățile locale.

Important: Utilizați codificarea pentru a îmbunătăți siguranța conexiunii Wi-Fi. Utilizarea codificării reduce riscul accesului neautorizat la datele dvs.

NAVIGAREA PE WEB

Utilizarea telefonului pentru a conecta computerul la web

Este simplu să utilizați internetul pe laptop din mers. Transformați-vă telefonul într-un hotspot Wi-Fi și utilizați conexiunea de date pentru mobil pentru a accesa internetul de pe laptop sau de pe alt dispozitiv.

1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Hotspot și tethering**.
2. Activați **Hotspot Wi-Fi** pentru a partaja conexiunea de date pentru mobil prin Wi-Fi, **Tethering prin USB** pentru a utiliza o conexiune USB, sau **Tethering prin Bluetooth** pentru a utiliza funcția Bluetooth.

Celălalt dispozitiv utilizează datele din planul dumneavoastră de date, ceea ce poate avea ca rezultat aplicarea de costuri pentru traficul de date. Pentru informații despre disponibilitate și costuri, contactați furnizorul de servicii de rețea.

Lansarea navigării

Nu aveți nevoie de computer. Puteți naviga simplu pe internet de pe telefon. Urmăriți știrile și vizitați site-urile web preferate. Puteți utiliza browserul pe telefon pentru a vizualiza pagini web pe internet.

1. Atingeți **Chrome**.
2. Tastați o adresă web și atingeți →.



Sfat: Dacă furnizorul de servicii de rețea nu vă taxează un tarif fix pentru transferul de date, pentru a economisi costurile de date, utilizați o rețea Wi-Fi pentru a vă conecta la Internet.

Căutarea pe web

Explorați pe web și în lumea reală cu ajutorul Căutării Google. Puteți folosi tastatura pentru a introduce termenii de căutare.

În Chrome,

1. Atingeți bara de căutare.
2. Scrieți cuvântul pe care doriți să îl căutați în caseta de căutare.
3. Atingeți →.

De asemenea, puteți selecta un cuvânt de căutat din rândul cu rezultatele propuse.

BLUETOOTH®

Vă puteți conecta în mod wireless la alte dispozitive compatibile, cum ar fi telefoane, computere, căști cu microfon și kituri auto. De asemenea, puteți trimite fotografii către telefoane compatibile sau către computer.

Conectarea la un dispozitiv Bluetooth

Puteți conecta telefonul la numeroase dispozitive Bluetooth utile. De exemplu, cu o pereche de căști cu microfon wireless (vândută separat) puteți vorbi la telefon păstrându-vă mâinile libere - astfel, în timpul unui apel, puteți continua activitatea desfășurată, cum ar fi lucrul la computer. Conectarea unui telefon la un dispozitiv Bluetooth se numește împerechere.

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **Preferințe conexiune** > **Bluetooth**.
2. Comutați **Bluetooth** la **Activat**.
3. Asigurați-vă că celălalt dispozitiv este pornit. Este posibil să fie nevoie să porniți procesul de conectare de pe celălalt dispozitiv. Pentru detalii, consultați ghidul utilizatorului celui alt dispozitiv.
4. Pentru a asocia căștile cu microfon cu dispozitivul, atingeți dispozitivul din lista de dispozitive Bluetooth descoperite.
5. Este posibil să vi se solicite introducerea unei parole. Pentru detalii, consultați ghidul utilizatorului celui alt dispozitiv.

Deoarece aparatele prevăzute cu tehnologia de comunicații fără fir Bluetooth comunică prin unde radio, nu este necesar ca între acestea să existe vizibilitatea în linie dreaptă. Totuși, dispozitivele Bluetooth trebuie să se afle la o distanță de cel mult 10 metri unele de celelalte, deși conexiunea poate fi supusă unei interferențe din cauza obstacolelor precum pereții sau alte dispozitive electronice.


Dispozitivele împerecheate se pot conecta la telefon când opțiunea Bluetooth este activată. Alte dispozitive vă pot detecta telefonul numai dacă este deschis ecranul cu setările Bluetooth.

Nu vă împerecheați și nu acceptați solicitări de conectare de la dispozitive necunoscute. Acest lucru contribuie la protecția telefonului împotriva conținutului dăunător.

Partajarea conținutului prin Bluetooth

Dacă doriți să partajați fotografiile sau alt conținut cu un prieten, trimiteți aceste elemente către telefonul prietenului dvs. prin Bluetooth.


Puteți utiliza mai multe conexiuni Bluetooth odată. De exemplu, puteți trimite elemente către alt telefon chiar și în timpul utilizării unor căști cu microfon Bluetooth.

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **Preferințe conexiune** > **Bluetooth**.
2. Asigurați-vă că funcția Bluetooth este activată pe ambele telefoane și că telefoane sunt vizibile unul pentru celălalt.
3. Accesați conținutul pe care doriți să îl trimiteți și atingeți  > **Bluetooth**.
4. În lista de dispozitive Bluetooth descoperite, atingeți telefonul prietenului dvs.
5. Dacă pentru celălalt telefon este nevoie de o parolă, introduceți sau acceptați parola și atingeți **ASOCIERE**.

Parola este utilizată numai când vă conectați pentru prima dată la un dispozitiv.

Eliminarea unei împerecheri

Dacă nu mai aveți dispozitivul cu care ați împerecheat telefonul, puteți elimina împerecherea.

1. Atingeți **Setări** > **Dispozitive conectate** > **DISPOZITIVE CONECTATE ANTERIOR**.
2. Atingeți  din dreptul numelui unui dispozitiv.
3. Atingeți **UITAȚI**.

VPN


Poate fi necesară o conexiune prin rețea virtuală privată (VPN) pentru a accesa resursele companiei, cum ar fi rețeaua intranet sau e-mailul companiei, sau puteți utiliza un serviciu VPN în scop personal.

Contactați administratorul IT al companiei pentru detalii despre configurația VPN sau consultați site-ul web al serviciului VPN pentru informații suplimentare.


Utilizarea unei conexiuni VPN securizate

1. Atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Avansate** > **VPN**.
2. Pentru a adăuga un profil VPN, atingeți **+**.
3. Introduceți informațiile de profil conform instrucțiunilor oferite de administratorul IT al companiei sau de serviciul VPN.

Editarea unui profil VPN

1. Atingeți  de lângă numele profilului.
2. Modificați informațiile după caz.

Ștergerea unui profil VPN

1. Atingeți  de lângă numele profilului.
2. Atingeți **OMITEȚI PROFILUL VPN**.

7 Agendă

DATA ȘI ORA

Setarea datei și a orei

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Dată și oră**.

Actualizarea automată a datei și a orei

Puteți seta telefonul să actualizeze automat ora, data și fusul orar. Actualizarea automată este un serviciu de rețea și poate să nu fie disponibil, în funcție de regiune sau de furnizorul de servicii de rețea.

1. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Dată și oră**.
2. Activați **Se utilizează ora furnizată de rețea**.
3. Activați **Se utilizează fusul orar furnizat de rețea**.

Schimbarea ceasului pe formatul cu 24 de ore

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Dată și oră** și activați **Utilizați formatul de 24 de ore**.

CEAS CU ALARMĂ

Setarea unei alarme

1. Atingeți **Ceas** > **Alarmă**.
2. Pentru a adăuga o alarmă, atingeți **+**.
3. Pentru a modifica o alarmă, atingeți-o. Pentru a seta alarma să se repete la date specifice, bifați **Repetare** și evidențiați zilele din săptămână.

Dezactivarea alarmei

Când sună alarma, glisați alarma la dreapta.

CALENDAR

Nu pierdeți noțiunea timpului – aflați cum puteți menține la zi programările, activitățile și programele.

Gestionarea calendarelor

Atingeți **Calendar** > ≡ și selectați ce tip de calendar doriți să vedeți.

Calendarele sunt adăugate automat atunci când adăugați un cont pe telefon. Pentru a adăuga un cont nou în calendar, accesați meniul de aplicații și atingeți **Setări** > **Conturi** > **Adăugare cont**.

Adăugarea unui eveniment

Pentru a vă aminti o întâlnire programată sau un eveniment, adăugați-le în calendar.

1. În **Calendar**, atingeți + și selectați tipul de intrare.
2. Tastați detaliile dorite și setați ora.
3. Pentru ca un eveniment să se repete în anumite zile, atingeți **Nu se repetă** și selectați frecvența de repetare a evenimentului.
4. Pentru a seta un memento, atingeți **Adăugați notificare**, setați ora și atingeți **Efectuat**.
5. Atingeți **Salvați**.



Sfat: Pentru a edita un eveniment, atingeți evenimentul și ✎, apoi editați detaliile.

Ștergeți o programare

1. Atingeți evenimentul.
2. Atingeți ⋮ > **Ștergeți**.

8 Hărți

GĂSIREA DE LOCURI ȘI OBȚINEREA DE INDICAȚII

Găsirea unui loc

Maps Go vă ajută să găsiți anumite locații și companii.

1. Atingeți **Maps Go**.
2. Scrieți cuvintele căutate, cum ar fi numele străzii sau al locului, în bara de căutare.
3. Selectați un element din lista de rezultate propuse pe măsură ce scrieți sau atingeți → de pe tastatură pentru căutare.


Locația este indicată pe hartă. În cazul în care căutarea nu se soldează cu niciun rezultat, verificați dacă ați scris corect cuvintele căutate.

Vizualizarea locației curente

Atingeți **Maps Go** > .

Obținerea indicațiilor către un loc

Obțineți indicații de orientare pietonală, ciclism, auto sau cu transportul public – folosiți locația în care vă aflați sau oricare altă locație ca punct de pornire.

1. Atingeți **Mapd Go** și introduceți destinația în bara de căutare.
2. Atingeți **INDICAȚII**. Pictograma evidențiată afișează modul de transport, de exemplu . Pentru a schimba modul, selectați noul mod din bara de căutare.
3. Dacă nu doriți ca punctul de pornire să fie locația dvs. curentă, atingeți **Locația dvs.** și căutați un punct de pornire nou.

Traseul este afișat pe hartă împreună cu estimarea timpului în care veți ajunge la destinație. Pentru a vedea indicații detaliate, atingeți **PAȘI**.

9 Aplicații, actualizări și copii de rezervă

OBȚINEȚI APLICAȚII DIN GOOGLE PLAY

Telefonul dvs. Android poate fi folosit la potențial maxim cu ajutorul Google Play – aplicații, muzică, filme și cărți care sunt disponibile imediat.

Adăugarea unui cont Google pe telefon

1. Atingeți **Setări** > **Conturi** > **Adăugare cont** > **Google**. Dacă se solicită, confirmați metoda de blocare a dispozitivului dvs.
2. Introduceți datele contului dvs. Google și atingeți **Înainte** sau, pentru a crea un cont nou, atingeți **Creați un cont**.
3. Urmați instrucțiunile de pe telefon.

Descărcarea aplicațiilor

Dezlănțuiți potențialul telefonului dvs. – vă așteaptă mii de aplicații utile în Google Play Store care vă vor ajuta.¹

1. Atingeți **Play Store**.
2. Atingeți bara de căutare pentru a căuta aplicații sau pentru a selecta aplicațiile recomandate.
3. În descrierea aplicației, atingeți **Instalați** pentru a descărca și a instala aplicația.

Pentru a vă vedea aplicațiile, accesați ecranul de pornire și glisați de două ori de jos în sus pe ecran.

¹ Trebuie să aveți un cont Google adăugat pe telefon pentru a putea utiliza serviciile Google Play. Se pot aplica taxe pentru o parte din conținutul disponibil în Google Play. Pentru a adăuga o metodă de plată, atingeți **Play Store** > ≡ > **Cont**. Atunci când cumpărați conținut din Google Play, trebuie să aveți întotdeauna permisiunea titularului metodei de plată.

ELIBERAȚI SPAȚIU PE TELEFON

Dacă memoria telefonului dvs. se umple, mutați fișierele pe un card de memorie sau ștergeți fișierele inutile.

Transferați fișierele pe un card de memorie

Pentru a muta fotografiile din memoria telefonului pe un card de memorie, atingeți **Fișiere** > **Imagini**. Apăsați și țineți apăsată fotografia pe care doriți să o mutați, apoi atingeți **:** > **Mutați pe cardul SD**.

Pentru a muta documente și fișiere, atingeți **Fișiere** > **Documente și altele**. Atingeți **∨** de lângă numele fișierului și atingeți **Mutați pe cardul SD**.

Pentru a elimina fișierele inutile din telefon, atingeți **Fișiere** > **Curățați** și selectați pentru a elimina fișierele duplicat sau fișierele mari, de exemplu.

ACTUALIZAREA SOFTWARE-ULUI TELEFONULUI

Țineți pasul cu noutățile - actualizați wireless software-ul telefonului și aplicațiile pentru a beneficia de caracteristici noi și îmbunătățite pentru telefon. De asemenea, actualizarea software-ului poate îmbunătăți performanța telefonului.

Instalarea actualizărilor disponibile

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Avansate** > **Actualizare sistem** > **Verificare actualizări** pentru a verifica dacă există actualizări disponibile.

Când telefonul vă înștiințează că este disponibilă o actualizare, nu trebuie decât să urmați instrucțiunile afișate pe telefon. Dacă spațiul disponibil în memoria telefonului este redus, poate fi necesar să mutați fotografiile și alt conținut pe cardul de memorie.

Avertisment: Dacă instalați o actualizare a unui program, dispozitivul nu poate fi utilizat, nici chiar pentru a efectua apeluri de urgență, decât după terminarea instalării și repornirea dispozitivului.

Înainte de a lansa o actualizare, conectați un încărcător sau asigurați-vă că bateria dispozitivului are suficientă energie și conectați-vă la o rețea Wi-Fi, deoarece pachetele de actualizare pot utiliza un volum mare de date mobile.

EFFECTUAREA DE COPII DE REZERVĂ ALE DATELOR

Pentru a vă asigura că datele sunt sigure, folosiți funcția de efectuare de copii de rezervă de pe telefon. Copiile de rezervă ale datelor de pe dispozitivul dvs. (cum ar fi parolele Wi-Fi și istoricul de apeluri) și ale datelor aplicațiilor (cum ar fi setările și fișierele stocate de aplicații) vor fi efectuate la distanță.

Activarea copiilor de rezervă automate

Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Backup** și activați backupul.

RESTABILIREA SETĂRILOR ORIGINALE ȘI ELIMINAREA CONȚINUTULUI PERSONAL DIN TELEFON

Accidentele se pot întâmpla oricând – dacă telefonul dvs. nu funcționează corect, puteți restaura setările. Sau, în cazul în care achiziționați un telefon nou sau doriți să aruncați sau să reciclați telefonul vechi, iată cum puteți elimina informațiile și conținutul personal. Rețineți că este responsabilitatea dvs. să eliminați tot conținutul privat.

Resetarea telefonului

1. Atingeți **Setări** > **Sistem** > **Avansate** > **Opțiuni resetare** > **Ștergeți integral datele (revenire la setările din fabrică)**.
2. Urmați instrucțiunile afișate pe telefon.

10 Protejarea telefonului

PROTEJAREA TELEFONULUI PRIN BLOCAREA ECRANULUI

Puteți să setați telefonul să solicite o parolă pentru deblocarea ecranului.

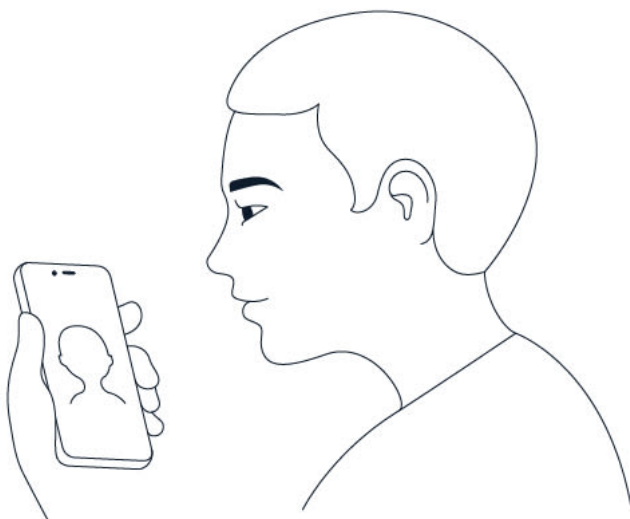
Setarea ecranului de blocare

1. Atingeți **Setări** > **Securitate** > **Blocați ecranul**.
2. Alegeți tipul de blocare și urmați instrucțiunile de pe telefon.

PROTEJAREA TELEFONULUI CU AJUTORUL FEȚEI

Vă puteți folosi fața pentru a debloca telefonul.

Configurarea autentificării faciale



1. Atingeți **Setări** > **Securitate** > **Deblocare facială**.
2. Selectați metoda de deblocare de rezervă pe care doriți să o utilizați pentru ecranul de blocare și urmați instrucțiunile de pe telefon.

Țineți ochii deschiși și asigurați-vă că fața dvs. este complet vizibilă, neacoperită de obiecte, precum o pălărie sau ochelari de soare.

Notă: Folosirea feței pentru deblocarea telefonului este mai puțin sigură decât utilizarea unui model sau a unei parole. Telefonul dvs. ar putea fi deblocat de cineva sau ceva cu aspect

similar. Este posibil ca Deblocarea facială să nu funcționeze corespunzător în medii cu lumină de fundal, prea întunecate sau prea luminoase.

Notă: Dacă dezactivați **Detectare vivacitate**, deblocarea facială a telefonului poate fi mai rapidă, însă deblocarea facială poate deveni mai puțin sigură.

Deblocarea telefonului cu ajutorul feței

Pentru a debloca telefonul, porniți ecranul și priviți la cameră.

Dacă se afișează o eroare privind recunoașterea facială și nu puteți utiliza o metodă de conectare alternativă pentru a recupera sau reseta telefonul în orice mod, telefonul dvs. va necesita service. Se pot percepe tarife suplimentare și este posibil să fie șterse toate datele personale de pe telefon. Pentru informații suplimentare, contactați cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru telefonul dvs. sau contactați distribuitorul telefonului.

SCHIMBAREA CODULUI PIN SIM

Dacă ați primit cartela SIM cu un cod PIN SIM implicit, îl puteți schimba într-unul mai sigur. Nu toți furnizorii de servicii de rețea acceptă această caracteristică.

Selectați PIN-ul SIM.

Puteți alege combinația de cifre pentru codul PIN al cartelei SIM. Codul PIN al cartelei SIM poate fi alcătuit din 4-8 cifre.

1. Atingeți **Setări** > **Securitate** > **Blocare cartelă SIM**.
2. Sub cartela SIM selectată, atingeți **Schimbare PIN SIM**.



Sfat: Dacă nu doriți să protejați cartela SIM cu un cod PIN, comutați **Blocare cartelă SIM** la **Dezactivat** și introduceți codul PIN curent.

CODURI DE ACCES

Aflați la ce servesc diferitele coduri de pe telefon.

Cod PIN sau PIN2

Codurile PIN sau PIN2 sunt formate din 4-8 cifre.

Aceste coduri protejează cartela SIM împotriva utilizării neautorizate sau sunt necesare pentru a accesa anumite funcții. Puteți să setați telefonul să solicite codul PIN la pornire.

Dacă uitați codurile sau dacă acestea nu au fost furnizate împreună cu cardurile, contactați furnizorul de servicii rețea.

Dacă tastați codul incorect de 3 ori consecutiv, trebuie să-l deblocați cu ajutorul codului PUK sau al codului PUK 2.

Codurile PUK sau PUK2

Codurile PUK sau PUK2 sunt necesare pentru a debloca un cod PIN sau PIN2.

În cazul în care codurile nu sunt furnizate împreună cu cartela SIM, contactați furnizorul de servicii de rețea.

Cod de blocare

Codul de blocare este cunoscut și sub denumirea de cod de securitate sau parolă.

Codul de blocare vă ajută să protejați telefonul împotriva utilizării neautorizate. Puteți să setați telefonul să solicite codul de blocare pe care îl definiți. Păstrați codul secret și într-un loc sigur, separat de telefon.

Dacă uitați codul și telefonul este blocat, trebuie să duceți telefonul la service. Se pot percepe tarife suplimentare și este posibil să fie șterse toate datele personale de pe telefon. Pentru informații suplimentare, contactați cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru telefonul dvs. sau contactați distribuitorul telefonului.

Cod IMEI

Codul IMEI este utilizat pentru a identifica telefoanele în rețea. De asemenea, poate fi necesar să furnizați acest număr unității de service autorizate sau distribuitorului telefonului.

Pentru a vizualiza numărul IMEI, apăsați ***#06#**.

În funcție de modelul telefonului, numărul IMEI este imprimat fie pe acesta, fie pe tava cartelei SIM. Dacă telefonul are capacul din spate detașabil, puteți găsi numărul IMEI sub capac.

De asemenea, numărul IMEI este vizibil pe ambalajul original al produsului.

Localizarea sau blocarea telefonului

Dacă vă pierdeți telefonul, puteți să îl găsiți, să îl blocați sau să îl ștergeți de la distanță, în cazul în care v-ați conectat la un cont Google. Caracteristica Găsește-mi dispozitivul este activată implicit pe telefoanele asociate cu un cont Google.

Pentru a utiliza caracteristica Găsește-mi dispozitivul, telefonul trebuie să fie:

- Pornit
- Vizibil pe Google Play
- Autentificat la un Cont Google
- Locația este activată
- Conectat la date mobile sau la Wi-Fi
- Găsește-mi dispozitivul să fie activată

Atunci când caracteristica Găsește-mi dispozitivul se conectează la telefon, veți vedea locația acestuia și telefonul va primi o notificare.

1. Accesați android.com/find pe un computer, o tabletă sau un telefon conectat la internet și conectați-vă la contul Google.
2. Dacă aveți mai multe telefoane, dați clic pe telefonul pierdut din partea de sus a ecranului.
3. Pe hartă, vedeți locația aproximativă a telefonului. Locația este aproximativă și este posibil să nu fie precisă.

Dacă dispozitivul nu poate fi găsit, caracteristica Găsește-mi dispozitivul va afișa ultima locație cunoscută a acestuia, dacă este disponibilă. Pentru a bloca sau a șterge telefonul, urmați instrucțiunile de pe site-ul web.

11 Informații despre produs și siguranță

PENTRU SIGURANȚA DVS.

Citiți aceste instrucțiuni simple. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate fi periculoasă sau poate încălca legislația și reglementările locale. Pentru informații suplimentare, citiți în întregime ghidul utilizatorului.

DEZACTIVARE ÎN ZONE CU RESTRICȚII



Opriti dispozitivul dacă folosirea dispozitivelor mobile este interzisă sau dacă aceasta poate provoca interferențe sau pericole, de exemplu, în avioane, în spitale sau în apropierea dispozitivelor medicale sau în apropierea zonelor cu carburanți, substanțe chimice sau cu pericol de explozie. Respectați toate instrucțiunile din zonele cu restricție.

SIGURANȚA CIRCULAȚIEI ÎNAINTE DE TOATE



Respectați toate legile locale. Păstrați-vă întotdeauna mâinile libere în timp ce conduceți un autovehicul. Prima grijă a dvs. în timp ce conduceți un autovehicul trebuie să fie siguranța circulației.

INTERFERENȚE



Toate dispozitivele wireless pot intra în interferență, ceea ce le-ar putea afecta performanțele.

SERVICE AUTORIZAT



Instalarea sau repararea acestui produs este permisă numai personalului autorizat.

BATERII, ÎNCĂRCĂTOARE ȘI ALTE ACCESORII



Folosiți numai baterii, încărcătoare și alte accesorii omologate de HMD Global Oy pentru a fi utilizate cu acest model. Nu conectați între ele produse incompatibile.

PĂSTRAȚI DISPOZITIVUL ÎN STARE USCATĂ



Dacă dispozitivul dvs. este rezistent la apă, consultați clasa IP a acestuia în specificațiile sale tehnice, pentru a beneficia de instrucțiuni mai detaliate.

COMPONENTE DIN STICLĂ



Dispozitivul și/sau ecranul acestuia sunt realizate din sticlă. Aceasta se poate sparge dacă dispozitivul este scăpat pe o suprafață dură sau intră într-un impact puternic. În cazul în care sticla se sparge, nu atingeți componentele din sticlă ale dispozitivului și nu încercați să îndepărtați fragmentele de pe dispozitiv. Nu utilizați dispozitivul până când sticla nu este înlocuită de către personalul autorizat.

PROTEJAȚI-VĂ AUZUL



Pentru a împiedica apariția problemelor de auz, evitați audițiile îndelungate la volum mare. Fiți precauți când țineți dispozitivul la ureche atunci când utilizați difuzorul.

SAR



Acest dispozitiv corespunde recomandărilor de expunere la radiofrecvență atunci când este folosit în poziție normală de utilizare, la ureche, sau când este amplasat la o distanță de cel puțin 1,5 centimetri față de corp. Valorile maxime SAR respective pot fi găsite în secțiunea Informații de specificare (SAR) din ghidul utilizatorului. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea Informații de certificare (SAR) din acest ghid al utilizatorului sau accesați www.sar-tick.com.

SERVICII DE REȚEA ȘI COSTURI

Utilizarea anumitor funcții și servicii sau descărcarea de conținut, inclusiv articole gratuite, necesită conexiune la rețea. Acest lucru poate implica transferul unor volume mari de date, ceea ce poate duce la apariția unor costuri legate de trafic. De asemenea, poate fi necesar să vă abonați la anumite funcții.



Important: Este posibil ca 4G/LTE să nu fie acceptat de furnizorul dvs. de servicii de rețea sau de furnizorul de servicii utilizat când călătoriți. În acest caz, este posibil să nu puteți efectua sau primi apeluri, expedia sau primi mesaje sau utiliza conexiunile de date mobile. Pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează perfect atunci când nu este disponibil serviciul 4G/LTE complet, se recomandă să schimbați cea mai mare viteză de conexiune de la 4G la 3G. Pentru aceasta, în ecranul de pornire, atingeți **Setări** > **Rețea și internet** > **Rețea mobilă** și comutați **Tip de rețea preferată** la **3G**.

APELURI DE URGENȚĂ



Important: Conexiunile nu pot fi garantate în toate condițiile. Nu vă bazați niciodată exclusiv pe un telefon mobil pentru efectuarea unor comunicări esențiale, cum ar fi urgențele de natură medicală.

Înainte de efectuarea apelului: – Porniți telefonul – Dacă ecranul și tastatura telefonului sunt blocate, deblocați-le. – Deplasați-vă într-un loc cu semnal de putere adecvată.

Pe ecranul de pornire, atingeți

1. Introduceți numărul oficial de urgență valabil în zona dvs. Numerele de apel ale serviciilor de urgență variază în funcție de zona în care vă aflați.
2. Atingeți .
3. Furnizați toate informațiile necesare cât mai exact posibil. Nu încheiați convorbirea până nu vi se permite acest lucru.

De asemenea, poate fi necesară parcurgerea pașilor de mai jos: – Introduceți o cartelă SIM în telefon. Dacă nu aveți o cartelă SIM, pe ecranul de blocare, atingeți **Urgență**. – Dacă telefonul solicită un cod PIN, atingeți **Urgență**. – În telefon, dezactivați limitările apelurilor, cum ar fi restricționarea apelurilor, apelarea numerelor fixe sau grup închis de utilizatori. – Dacă rețeaua mobilă nu este disponibilă, puteți încerca să efectuați un apel pe internet, dacă aveți acces la internet.

ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

Manevrați cu grijă aparatul, acumulatorul, încărcătorul și accesoriile. Următoarele sugestii vă pot ajuta să mențineți aparatul în funcțiune.

- Păstrați dispozitivul în stare uscată. Precipitațiile, umiditatea și alte tipuri de lichide sau impurități pot conține substanțe care corodează circuitele electronice.
- Nu folosiți și nu depozitați dispozitivul în zone cu mult praf sau murdărie.
- Nu păstrați dispozitivul la temperaturi ridicate. Este posibil ca temperaturile ridicate să deterioreze aparatul sau acumulatorul.
- Nu păstrați dispozitivul la temperaturi scăzute. Când dispozitivul revine la temperatură normală, umezeala poate forma condens în interiorul acestuia și îl poate deteriora.
- Nu deschideți dispozitivul în alt mod decât cel descris în ghidul utilizatorului.
- Modificările neautorizate pot duce la defectarea dispozitivului și pot reprezenta o încălcare a reglementărilor privind dispozitivele de comunicații prin unde radio.
- Nu scăpați, nu loviți și nu scuturați dispozitivul sau bateria. Manipularea dură poate distruge dispozitivul.
- Utilizați o lavetă moale, curată și uscată pentru a curăța suprafața dispozitivului.
- Nu vopsiți dispozitivul. Vopseaua poate împiedica funcționarea corectă.
- Feriți dispozitivul de magneți sau câmpuri magnetice.
- Pentru ca informațiile importante să fie în siguranță, stocați-le în cel puțin două locuri separate (cum ar fi dispozitivul, cardul de memorie sau computerul) sau scrieți-le pe hârtie.

Dispozitivul se poate încălzi în urma utilizării prelungite. În majoritatea cazurilor, acesta este un lucru normal. Pentru a evita supraîncălzirea, funcționarea aparatului poate încetini automat, luminozitatea ecranului se poate estompa în timpul unui apel video, aplicațiile se pot închide, încărcarea se poate dezactiva și, dacă este necesar, aparatul se poate opri. Dacă dispozitivul nu funcționează corespunzător, duceți-l la cel mai apropiat atelier de service autorizat.

RECICLARE



Duceți întotdeauna produsele electronice, bateriile și acumulatorii, precum și ambalajele folosite la centrele de colectare specializate. Astfel ajutați la prevenirea eliminării necontrolate

a deșeurilor și promovați reciclarea materialelor. Produsele electrice și electronice conțin numeroase materiale valoroase, inclusiv metale (cum ar fi cupru, aluminiu, oțel și magneziu) și metale prețioase (cum ar fi aur, argint și paladiu). Toate materialele din dispozitiv pot fi recuperate ca materiale și energie.

SIMBOLUL COȘ DE GUNOI BARAT

Simbolul coș de gunoi barat



Simbolul coș de gunoi barat plasat pe un produs, pe baterii, pe documentație sau pe ambalaj indică faptul că toate produsele electrice și electronice, precum și bateriile se colectează separat la sfârșitul ciclului de viață. Nu uitați să eliminați mai întâi datele personale de pe dispozitiv. Nu aruncați aceste produse la gunoierul municipal nesortat: reciclați-le. Pentru informații despre cel mai apropiat punct de reciclare, consultați autoritatea locală de deșeurii sau citiți despre programul de preluare al HMD și disponibilitatea acestuia în țara dvs. la www.hmd.com/phones/support/topics/recycle.

INFORMAȚII DESPRE BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR

Informații despre baterie și încărcător

Pentru a verifica dacă telefonul are o baterie amovibilă sau una nedetașabilă, consultați ghidul tipărit.

Dispozitive cu baterie detașabilă Folosiți dispozitivul doar cu o baterie reîncărcabilă originală. Bateria poate fi încărcată și descărcată de sute de ori, dar în cele din urmă se va uza. Atunci când duratele de convorbire și de așteptare sunt considerabil mai reduse decât ar fi normal, înlocuiți bateria.

Dispozitive cu baterie nedetașabilă Nu încercați să scoateți bateria, deoarece puteți deteriora telefonul. Bateria poate fi încărcată și descărcată de sute de ori, dar în cele din urmă se va uza. Atunci când duratele de convorbire și de așteptare sunt considerabil mai reduse decât ar fi normal, duceți telefonul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru a înlocui bateria.

Încărcați dispozitivul cu un încărcător compatibil. Tipul mufei de încărcător poate varia. Timpul de încărcare poate varia în funcție de capacitatea telefonului.

Informații despre siguranța bateriei și a încărcătorului

După ce se încheie încărcarea dispozitivului, deconectați încărcătorul de la dispozitiv și de la priza electrică. Rețineți faptul că încărcarea continuă nu trebuie să depășească 12 ore. Dacă nu este utilizată, o baterie complet încărcată se va descărca în timp.

Temperaturile extreme reduc capacitatea și durata de viață a bateriei. Pentru performanță optimă, păstrați întotdeauna bateria la temperaturi cuprinse între 15 °C și 25 °C (59 °F și 77 °F). Este posibil ca un dispozitiv a cărui baterie este fierbinte sau rece să nu funcționeze temporar. Rețineți faptul că bateria se poate descărca rapid la temperaturi scăzute și poate pierde suficientă energie astfel încât telefonul să se oprească în câteva minute. Când vă aflați în aer liber la temperaturi scăzute, mențineți telefonul cald.

Respectați reglementările locale. Reciclați bateria ori de câte ori acest lucru este posibil. Nu aruncați la deșeurile menajere.

Nu expuneți bateria la presiuni ale aerului extrem de scăzute și nici la temperaturi extrem de ridicate, cum ar fi cele obținute prin eliminare în foc, întrucât aceasta poate provoca explozia bateriei sau scurgerea de lichid ori gaz inflamabil.

Nu demontați, nu tăiați, nu striviți, nu îndoiiți, nu înțepați și nu deteriorați în alt mod bateria. În cazul apariției unei scurgeri de lichid din baterie, evitați contactul lichidului cu pielea sau cu ochii. Dacă, totuși, acest lucru se întâmplă, spălați imediat cu apă din abundență zonele afectate sau apelați la un medic. Nu modificați bateria, nu încercați să introduceți corpuri străine în aceasta, nu o scufundați și feriți-o de apă sau alte lichide. Bateriile pot exploda dacă sunt deteriorate.

Folosiți bateria și încărcătorul numai conform destinației. Utilizarea incorectă sau utilizarea unor baterii sau a unor încărcătoare incompatibile poate implica riscuri de incendii, explozii sau alte pericole. De asemenea, poate duce la anularea aprobărilor sau a garanțiilor acordate dispozitivului. În cazul în care considerați că bateria sau încărcătorul sunt deteriorate, duceți-le la un centru de service sau la distribuitorul telefonului înainte de a continua să le utilizați. Nu folosiți niciodată un încărcător sau un acumulator deteriorat. Utilizați încărcătoarele numai în interior. Nu încărcați dispozitivul în timpul unei furtuni. Când încărcătorul nu este inclus în pachetul de vânzare, încărcați dispozitivul utilizând cablul de date (inclus) și un adaptor de alimentare USB (poate fi vândut separat). Puteți încărca dispozitivul prin intermediul cablurilor și adaptoarelor de alimentare terțe care sunt conforme cu USB 2.0 sau o versiune ulterioară și cu reglementările naționale aplicabile și standardele de siguranță internaționale și regionale. Este posibil ca alte adaptoare să nu îndeplinească standardele de siguranță aplicabile, iar încărcarea cu astfel de adaptoare poate reprezenta un risc de pierdere a bunurilor sau de vătămare corporală.

Pentru a scoate din priză cablul de alimentare al încărcătorului sau al unui accesoriu, prindeți ștecherul și trageți de acesta, nu de cablu.

În plus, dacă dispozitivul are baterie amovibilă, se aplică următoarele condiții:

- Înainte de a scoate capace sau bateria, opriți întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la încărcător.
- Scurtcircuitarea accidentală poate apărea când un obiect metalic atinge contactele metalice ale bateriei. Este posibil ca acesta să deterioreze bateria sau alt obiect.

COPII MICI

Aparatul dvs. și accesoriile acestuia nu sunt jucării. Acestea ar putea conține piese de mici dimensiuni. Nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

DISPOZITIVE MEDICALE

Folosirea echipamentelor de transmisie radio, inclusiv a telefoanelor mobile, poate interfera cu funcționarea unor aparate medicale neprotejate corespunzător. Adresați-vă unui medic sau producătorului echipamentului medical pentru a afla dacă acesta este protejat corespunzător față de energia radio externă.

DISPOZITIVE MEDICALE IMPLANTATE

Pentru a evita eventualele interferențe, producătorii de dispozitive medicale implantate (precum stimulatoare cardiace, pompe de insulină și neurostimulatoare) recomandă păstrarea unei distanțe minime de 15,3 centimetri între un dispozitiv wireless și unul medical. Persoanele care au astfel de dispozitive trebuie să respecte următoarele reguli:

- Să țină întotdeauna dispozitivul mobil la o distanță mai mare de 15,3 centimetri de dispozitivul medical.
- Să nu poarte dispozitivul mobil în buzunarul de la piept.
- Să țină dispozitivul mobil la urechea opusă poziției dispozitivului medical.
- Să oprească dispozitivul mobil dacă există un motiv de a bănui prezența unei interferențe.
- Să respecte instrucțiunile producătorului dispozitivului medical implantat.

Dacă aveți întrebări privind utilizarea dispozitivului dvs. mobil în apropierea unui dispozitiv medical implantat, consultați medicul.

AUZUL



Avertizare: Când utilizați setul cu cască, abilitatea dvs. de a auzi sunetele din exterior poate fi redusă. Nu utilizați setul cu cască dacă acest lucru vă poate periclita siguranța.

Unele aparate mobile pot interfera cu unele proteze auditive.

PROTEJAȚI-VĂ DISPOZITIVUL ÎMPOTRIVA CONȚINUTULUI DĂUNĂTOR

Dispozitivul poate fi expus la viruși și la alte tipuri de conținut dăunător. Luați următoarele măsuri de prevenire:

- Fiți atenți când deschideți mesajele. Acestea pot conține programe de virusare sau pot fi dăunătoare în alt mod dispozitivului sau computerului.
- Fiți atenți când acceptați solicitări de conectivitate, când navigați pe internet sau când descărcați conținut. Nu acceptați conexiuni Bluetooth de la surse în care nu aveți încredere.
- Instalați și utilizați numai servicii și software din surse în care aveți încredere și care oferă securitate și protecție adecvată.
- Instalați antivirus și alte programe de securitate pe dispozitivul dvs. și pe orice computer conectat. Nu utilizați mai multe aplicații antivirus în același timp. Acest lucru poate afecta performanțele și funcționarea aparatului și/sau ale calculatorului.
- Dacă accesați marcaje preinstalate și link-uri către site-uri internet terțe, luați măsurile de precauție corespunzătoare. HMD Global nu sprijină și nu își asumă răspunderea pentru asemenea site-uri.

VEHICULE

Este posibil ca semnalele radio să afecteze sistemele electronice instalate sau ecranate necorespunzător în automobile. Pentru informații suplimentare, interesați-vă la producătorul autovehiculului sau al echipamentelor din dotarea acestuia. Doar personalul autorizat poate instala dispozitivul într-un vehicul. Instalarea neadecvată poate fi periculoasă și poate anula garanția aparatului. Verificați regulat ca toate echipamentele wireless din vehiculul Dvs. să fie montate și să funcționeze în mod adecvat. Nu depozitați și nu transportați materiale sau explozive în același compartiment cu aparatul, cu componentele sau cu accesoriile acestuia. Nu amplasați dispozitivul sau accesoriile acestuia în zona de declanșare a airbagului.

MEDII CU PERICOL DE EXPLOZIE

Închideți aparatul în mediile cu pericol de explozie, cum ar fi pompele de benzină. Scântele pot provoca explozii sau incendii care pot duce la vătămări corporale sau deces. Conformați-vă restricțiilor din depozitele de carburanți, din incinta combinatelor chimice sau din locurile unde se efectuează lucrări cu explozibili. Este posibil ca zonele cu medii cu pericol de explozie să nu fie marcate vizibil. Acestea includ, de obicei, zone unde se recomandă oprirea motorului, cala vapoarelor, unități de transfer și stocare a substanțelor chimice și zone în care aerul conține substanțe chimice sau particule. Consultați producătorii vehiculelor alimentate cu gaze lichefiate (cum ar fi propanul sau butanul) pentru a stabili dacă acest aparat poate fi utilizat în siguranță în apropierea acestora.

INFORMAȚII DESPRE CERTIFICARE

Acest dispozitiv mobil îndeplinește recomandările cu privire la expunerea la unde radio.

Dispozitivul mobil este un emițător și un receptor radio. Este conceput pentru a nu depăși limitele de expunere la unde radio (radiofrecvență, câmpuri electromagnetice) prevăzute

În recomandările internaționale ale organizației științifice independente ICNIRP. Aceste recomandări includ marje de siguranță substanțiale, menite să asigure protecția tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și de starea de sănătate. Recomandările privind expunerile se bazează pe Specific Absorption Rate (SAR), care este expresia cantității de radiofrecvență (RF) din cap sau din corp atunci când dispozitivul este în faza de transmitere. Limita SAR ICNIRP pentru dispozitive mobile este de 2,0 W/kg, calculată ca valoare medie pe 10 grame de țesut.

Testele SAR sunt desfășurate cu dispozitivul în pozițiile de funcționare standard, transmițând la cel mai înalt nivel de putere certificat, pe toate benzile de frecvență.

Acest dispozitiv corespunde recomandărilor de expunere la radiofrecvență atunci când este lipit de cap sau când este amplasat la o distanță de cel puțin 5/8 inchi (1,5 cm) față de corp. Dacă telefonul este purtat pe corp, într-un toc de purtare, într-o agățătoare la centură sau în alt suport pentru dispozitiv, aceste suporturi nu trebuie să conțină metale și trebuie să asigure plasarea telefonului cel puțin la distanța față de corp specificată mai sus.

Pentru transmiterea de date sau de mesaje este necesară o conexiune bună cu rețeaua. Expedierea poate fi întârziată până când o astfel de conexiune este disponibilă. Urmați instrucțiunile referitoare la distanțele de separație menționate mai sus până la terminarea expedierii.

În timpul utilizării generale, valorile SAR sunt în mod normal mai mici decât valorile menționate mai sus. Acest lucru se datorează faptului că, pentru a asigura eficiența sistemului și pentru a minimiza interferența cu rețeaua, puterea de funcționare a dispozitivului mobil este diminuată automat atunci când nu este necesară pentru efectuarea apelurilor. Cu cât puterea este mai mică, cu atât este mai mică valoarea SAR.

Modelele de dispozitiv pot avea diferite versiuni și mai multe valori. De-a lungul timpului pot apărea modificări ale componentelor și ale designului și unele dintre acestea pot afecta valorile SAR.

Pentru informații suplimentare, accesați www.sar-tick.com. Rețineți: dispozitivele mobile pot transmite chiar și atunci când nu efectuați apeluri vocale.

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) a specificat că informațiile științifice disponibile curent nu indică necesitatea niciunei măsuri de precauție speciale în timpul utilizării dispozitivelor mobile. Dacă doriți să reduceți gradul de expunere, se recomandă limitarea utilizării sau utilizarea unui kit fără comenzi manuale pentru a ține dispozitivul la distanță de cap și de corp. Pentru mai multe informații și explicații și discuții despre expunerea la RF, accesați site-ul web al OMS la www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Consultați www.hmd.com/sar pentru valoarea SAR maximă a dispozitivului.

DESPRE ADMINISTRAREA DREPTURILOR DIGITALE

La utilizarea acestui dispozitiv, respectați toate legile, precum și obiceiurile locale, dreptul la viață privată și alte drepturi legitime ale celorlalte persoane, inclusiv drepturile de autor. Protecția drepturilor de autor ar putea împiedica copierea, modificarea sau transferul unor fotografii, piese muzicale sau a altui tip de conținut.

DREPTURI DE AUTOR ȘI ALTE NOTIFICĂRI

Drepturi de autor și alte notificări

Disponibilitatea unor produse, caracteristici, aplicații și servicii descrise în acest ghid poate varia în funcție de regiune și poate necesita activare, înregistrare, conectivitate la rețea și/sau internet și un contract adecvat de furnizare servicii. Pentru informații suplimentare, contactați distribuitorul sau furnizorul de servicii. Acest dispozitiv poate conține piese, tehnologii sau programe ce pot face obiectul unor legi sau reglementări privind exportul din S.U.A. sau din alte țări. Orice act contrar legii este interzis.

Conținutul acestui document trebuie luat "ca atare". Cu excepția cazurilor prevăzute de legea aplicabilă, niciun fel de garanții, explicite sau implicite, incluzând, dar fără a se limita la garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare la un scop anume, nu se oferă în legătură cu acuratețea, corectitudinea sau conținutul acestui document. HMD Global își rezervă dreptul de a modifica acest document sau de a-l retrage oricând, fără notificare prealabilă.

În limitele maxime permise de legea aplicabilă, în nicio situație, HMD Global sau oricare dintre licențiatorii săi nu vor fi ținuți responsabili pentru niciun fel de pierderi de date sau de venituri sau pentru niciun fel de daune speciale, incidente, subsecvente sau indirecte, oricum s-ar fi produs.

Este interzisă reproducerea, transferul sau distribuirea unor părți sau a întregului conținut al acestui material în orice formă fără permisiunea prealabilă scrisă a firmei HMD Global. HMD Global are o politică de dezvoltare continuă. HMD Global își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri oricărui produs descris în acest document, fără notificare prealabilă.

HMD Global nu face nicio declarație, nu oferă nicio garanție și nu-și asumă nicio responsabilitate pentru funcționarea sau conținutul aplicațiilor terțelor părți ori asistența pentru utilizatorii finali, legată de aceste aplicații furnizate împreună cu aparatul. Utilizând o aplicație, confirmați faptul că aceasta este furnizată "ca atare".

Descărcarea hărților, a jocurilor, a muzicii și a înregistrărilor video și încărcarea imaginilor și a înregistrărilor video poate implica transferul unor volume mari de date. Este posibil ca furnizorul de servicii să vă factureze pentru transferul de date. Disponibilitatea anumitor produse, servicii și funcții poate varia în funcție de regiune. Consultați furnizorul local pentru detalii suplimentare despre disponibilitatea opțiunilor de limbă.

Anumite caracteristici, funcționalități și specificații ale produsului pot fi dependente de rețea și se pot supune unor termeni, condiții și taxe suplimentare.

Toate specificațiile, caracteristicile și alte informații despre produs pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Politica de confidențialitate HMD Global, disponibilă la adresa <http://www.hmd.com/privacy>, se aplică pentru utilizarea dispozitivului de către dvs.

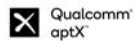
HMD Global Oy este licențiat exclusiv al mărcii Nokia pentru telefoane și tablete. Nokia este marcă comercială înregistrată a Nokia Corporation.

Android, Google și alte mări și sigle corelate sunt mărci înregistrare ale Google LLC.

Marca verbală și siglele Bluetooth sunt deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către HMD Global se face sub licență.

Qualcomm este o marcă comercială aparținând Qualcomm Incorporated, înregistrată în Statele Unite și în alte țări, utilizată cu permisiune. Qualcomm Mobile Platform este un produs al Qualcomm Technologies, Inc. și/sau al subsidiarilor săi.

Marca comercială Qualcomm aptX



Qualcomm și Snapdragon sunt mărci comerciale aparținând Qualcomm Incorporated, înregistrate în Statele Unite și în alte țări. aptX este o marcă comercială aparținând Qualcomm Technologies International, Ltd., înregistrată în Statele Unite și în alte țări.